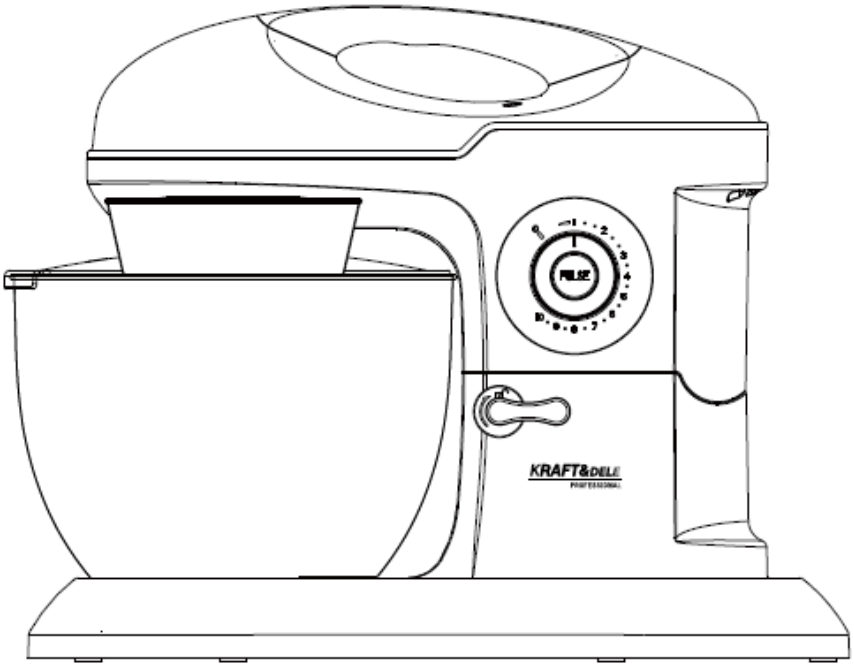
KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

YLEISKONE



KD4226

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

• Sähköiskun välttämiseksi laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä. Älä upota virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

• Lue tämän käyttöohjeen tiedot ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen yleiskoneen ensimmäistä käyttökertaa.

• Älä taivuta tai purista virtajohtoa. Kompastumisvaaran välttämiseksi johto ei saa roikkua pöydän tai työtason reunan yli.

• Tarkista, että arvokilpeen merkitty jännite vastaa sähköverkon jännitettä. Arvokilpi sijaitsee moottoriyksikön pohjassa. Laitteen saa liittää vain vaihtovirtaan (~). Moottorin on oltava sammutettuna ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon. Nopeudensäätimen (10) on oltava asennossa 0.

• Älä käytä laitetta ulkona. Laite soveltuu vain sisäkäyttöön.

• Älä sijoita laitetta avotulen, helposti syttyvien materiaalien, lämmittimen, uunin tai muun lämmönlähteen lähelle.

• Aseta laite vaakasuoralle ja tasaiselle alustalle ennen käyttöä.

• Sijoita laite mahdollisimman lähelle pistorasiaa, jotta pistoke voidaan irrottaa nopeasti.

• Laitetta saa käyttää vain arvokilpeen merkityllä jännitteellä. Jos sähköverkon tiedot ovat epäselvät, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai paikalliseen sähköntoimittajaan.

• Älä yritä korjata laitetta itse. Kotelon avaaminen voi altistaa vaarallisille jännitteisille osille tai muille vaaroille.

• Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huolto.

• Laite ei ole lelu. Käytä ja säilytä sitä lasten ulottumattomissa.

• Laitetta on valvottava tarkasti, jos sitä käytetään lasten läheisyydessä.

• Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.

• Älä koskaan jätä tyhjänä käyvää laitetta ilman valvontaa.

• Älä kosketa liikkuvia osia käytön aikana.

• Jos luovutat laitteen toiselle henkilölle, anna myös käyttöohje hänen käyttöönsä.

• Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai käyttö- ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

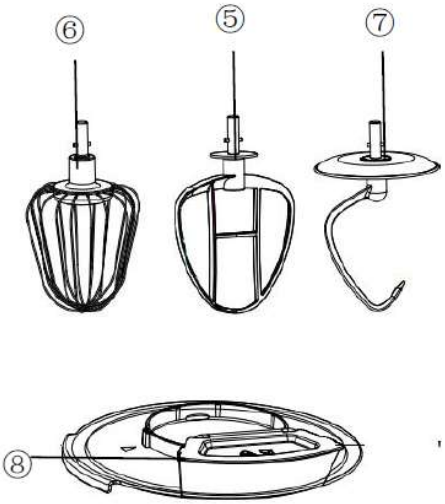
• Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä ja ennen puhdistamista.

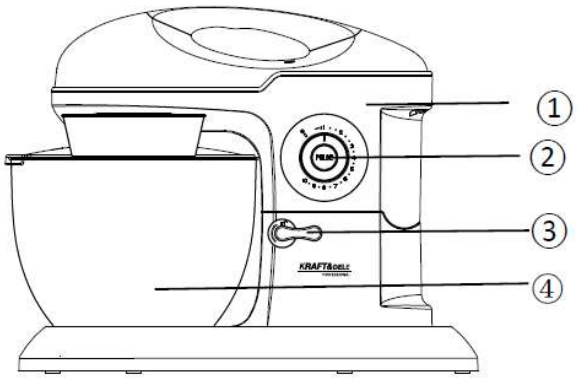
• Vaurioituneen virtajohdon saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huolto tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

• Sammuta laite ennen lisävarusteiden vaihtamista tai liikkuvien osien käsittelemistä.

• Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo käyttöä tai ole opastanut laitteen turvalliseen käyttöön.

LAITTEEN OSAT





1. Moottoriyksikkö
2. Nopeudensäädin
3. Vapautusvipu
4. Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kulho
5. H-vatkain
6. Pallovispilä
7. Taikinakoukku
8. Roiskesuoja

TEKNISET TIEDOT

Jännite/taajuus: 220–240 V~ 50–60 Hz
Teho: 3000 W
Kulhon tilavuus: 6,5 l
KB-käyttöjakso: 4 minuuttia. Älä koskaan käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 5 minuuttia.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Puhdista yleiskoneen kaikki osat huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Katso kohta Puhdistaminen. Vedä sopiva määrä virtajohtoa ulos laitteen pohjassa olevasta johtopidikkeestä ja liitä pistoke pistorasiaan.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

1. Käännä vapautusvipua ja nosta laitteen varsi ylös.

2. Aseta sekoituskulho jalustalle ja lukitse se nuolen osoittamaan suuntaan.

3. Kiinnitä haluttu sekoitusosa laitteen kiinnityskohtaan.

4. Käännä vapautusvipua, paina yläosa alas ja laske varsi. Varmista, että varsi on kunnolla kiinni jalustassa. Käännä vapautusvipu takaisin yläasentoon, jotta varsi lukittuu.

5. Irrota sekoitusosa kääntämällä vapautusvipua, nostamalla varsi ja vapauttamalla sekoitusosa kiinnityskohdasta.

6. Irrota ylemmän kotelon takakansi.

KÄYTTÖOHJE

Taikinan sekoittaminen tai vaivaaminen

1. Suositeltu jauhojen ja veden suhde on 5:3.

2. Asenna taikinakoukku.

3. Älä ylitä kulhon enimmäistäyttömäärää.

4. Jauhojen enimmäismäärä on 1500 g.

5. Sekoita nopeudella 1 noin 15 sekuntia, nopeudella 2 noin 15 sekuntia ja lopuksi nopeudella 3 noin 4 minuuttia.

6. Älä koskaan käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 5 minuuttia.

Valkuaisten tai kerman vatkaaminen

1. Vatkaa valkuaisia nopeudella 8–10 yhtäjaksoisesti noin 5 minuuttia munien koosta riippuen, kunnes vaahto on jäykkää.

2. Enimmäismäärä: 24 kananmunaa.

3. Vatkaa 250 ml tuoretta kermaa nopeudella 6–10 noin 5 minuuttia.

4. Älä ylitä kulhon enimmäistäyttömäärää lisätessäsi maitoa, kermaa tai muita aineksia.

5. Käytä pallovispilää.

Smoothieiden, pirtelöiden ja muiden nesteiden sekoittaminen

1. Sekoita ainekset reseptin mukaan nopeudella 1–8 noin 5 minuuttia.

2. Älä ylitä kulhon enimmäistäyttömäärää.

3. Käytä H-vatkainta.

PUHDISTAMINEN

1. Varmista ennen puhdistamista, että nopeudensäädin on asennossa 0 ja pistoke on irrotettu pistorasiasta.

2. Anna laitteen jäähtyä käytön jälkeen ennen puhdistamista.

3. Puhdista laitteen ulkopinta kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

4. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai alkoholia laitteen sisä- tai ulkopinnan tai roiskesuojan puhdistamiseen.

5. Älä koskaan upota laitetta veteen.

6. Taikinakoukkua, H-vatkainta ja pallovispilää ei saa pestä astianpesukoneessa. Pese ne lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.

7. Muoviset lisävarusteet ja sekoituskulhon voi pestä lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella tai astianpesukoneessa. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

KRAFT&DELE

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

ISO/IEC Guide 22:n ja EN 45014:n mukaisesti

Valmistaja: FOREINTRADE S.A
Valmistajan osoite: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Puola

VAKUUTAMME, ETTÄ TUOTE ON EUROOPPALAISTEN STANDARDIEN MUKAINEN

Tuotteen nimi: Yleiskone
Malli: KD4226

Tuote, jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien EU-säädösten vaatimukset:

1. 2014/35/EU, pienjännitedirektiivi
2. 2014/30/EU, EMC-direktiivi
3. 2011/65/EU, RoHS 2 -direktiivi
4. Asetus (EY) N:o 2023/2006 elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvien materiaalien ja tarvikkeiden hyvistä tuotantotavoista
5. Asetus (EU) N:o 10/2011 elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista muovisista materiaaleista ja tarvikkeista
6. Asetus (EY) N:o 1935/2004 elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista

Sovelletut standardit:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Teknisten asiakirjojen laatimisesta vastaava henkilö: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Puola

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 12[illegible]552; Regon: 147383292

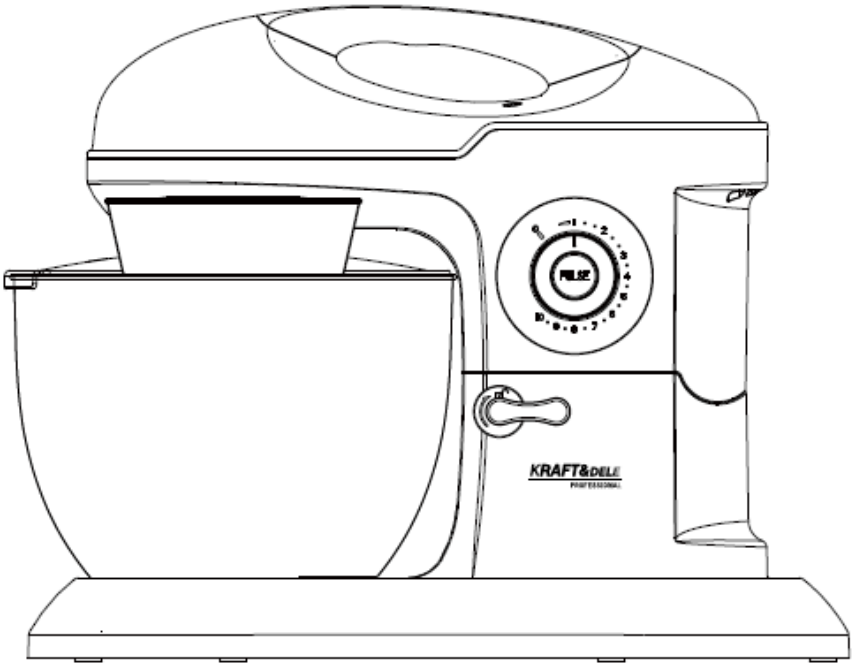
Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.2.2025

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

BRUKSANVISNING

Översättning av originalbruksanvisningen

KÖKSASSISTENT



KD4226

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

• För att undvika elstöt får apparaten inte användas i närheten av vatten. Sänk inte ned nätkabeln i vatten eller annan vätska.

• Läs informationen och säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning noggrant före den första användningen.

• Böj eller kläm inte nätkabeln. För att undvika snubbelrisk får kabeln inte hänga över kanten på ett bord eller en arbetsbänk.

• Kontrollera att spänningen på märkskylten motsvarar nätspänningen. Märkskylten sitter på motorenhetens undersida. Apparaten får endast anslutas till växelström (~). Motorn ska vara avstängd innan apparaten ansluts till elnätet. Hastighetsreglaget (10) ska stå i läge 0.

• Använd inte apparaten utomhus. Den är endast avsedd för inomhusbruk.

• Placera inte apparaten nära öppen eld, lättantändliga material, värmeelement, ugnar eller andra värmekällor.

• Placera apparaten på ett vågrätt och plant underlag före användning.

• Placera apparaten så nära vägguttaget som möjligt så att stickkontakten snabbt kan dras ut.

• Apparaten får endast användas med den spänning som anges på märkskylten. Kontakta återförsäljaren eller den lokala elleverantören om nätspänningen är oklar.

• Försök inte reparera apparaten själv. Om höljet öppnas kan du utsättas för farliga spänningsförande delar eller andra risker.

• Reparationer får endast utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

• Apparaten är ingen leksak. Använd och förvara den utom räckhåll för barn.

• Apparaten måste övervakas noggrant när den används i närheten av barn.

• Använd endast apparaten för avsett ändamål.

• Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den körs tom.

• Rör inte de rörliga delarna under användning.

• Om apparaten överlåts till en annan person ska även bruksanvisningen följa med.

• Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller av att bruks- och säkerhetsanvisningarna inte följs.

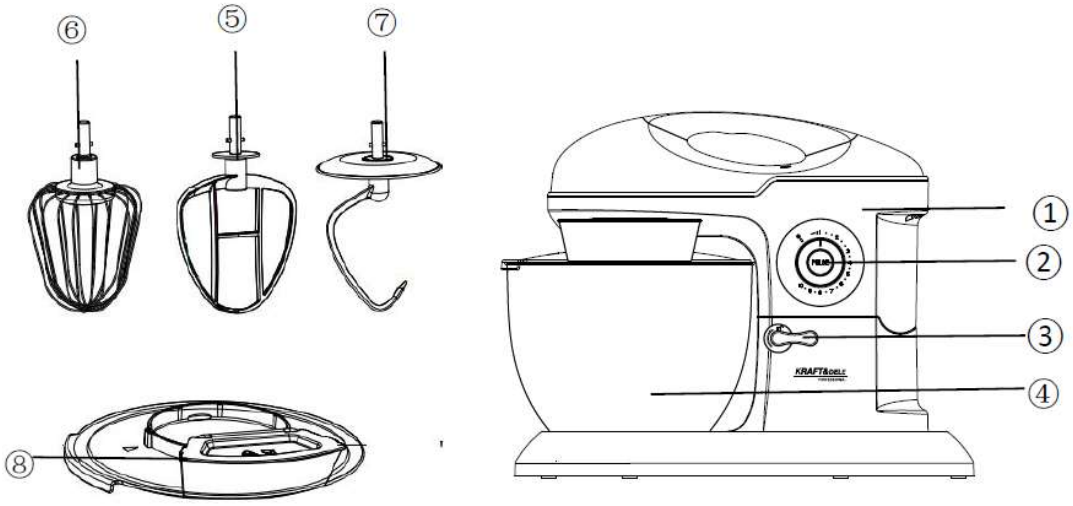
• Dra ut stickkontakten när apparaten inte används och före rengöring.

• För att undvika fara får en skadad nätkabel endast bytas av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller en person med motsvarande behörighet.

• Stäng av apparaten innan tillbehör byts eller rörliga delar hanteras.

• Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har instruerats i säker användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.

APPARATENS DELAR



1. Motorenhet
2. Hastighetsreglage
3. Frigöringsspak
4. Skål av rostfritt stål
5. H-visp
6. Ballongvisp
7. Degkrok
8. Stänkskydd

TEKNISKA DATA

Spänning/frekvens: 220–240 V~ 50–60 Hz
Effekt: 3000 W
Skålens volym: 6,5 l
KB-drifttid: 4 minuter. Använd aldrig apparaten kontinuerligt längre än 5 minuter.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Rengör köksassistentens alla delar noggrant före första användningen. Se avsnittet Rengöring. Dra ut en lämplig längd av nätkabeln ur kabelhållaren på apparatens undersida och anslut stickkontakten.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Vrid frigöringsspaken och lyft apparatens arm.

2. Placera blandningsskålen på basen och lås den i pilens riktning.

3. Fäst önskat blandningsverktyg i apparatens fäste.

4. Vrid frigöringsspaken, tryck ned överdelen och sänk armen. Kontrollera att armen sitter ordentligt mot basen. För tillbaka frigöringsspaken till det övre läget så att armen låses.

5. Ta bort blandningsverktyget genom att vrida frigöringsspaken, lyfta armen och lossa verktyget från fästet.

6. Ta bort det övre höljets bakre skydd.

BRUKSANVISNING

Blandning eller knådning av deg

1. Rekommenderat förhållande mellan mjöl och vatten är 5:3.

2. Montera degkroken.

3. Överskrid inte skålens maximala fyllnadsmängd.

4. Den maximala mängden mjöl är 1500 g.

5. Blanda på hastighet 1 i cirka 15 sekunder, hastighet 2 i cirka 15 sekunder och därefter hastighet 3 i cirka 4 minuter.

6. Använd aldrig apparaten kontinuerligt längre än 5 minuter.

Vispning av äggvita eller grädde

1. Vispa äggvitor på hastighet 8–10 i cirka 5 minuter, beroende på äggens storlek, tills skummet är fast.

2. Maximal mängd: 24 ägg.

3. Vispa 250 ml färsk grädde på hastighet 6–10 i cirka 5 minuter.

4. Överskrid inte skålens maximala fyllnadsmängd när mjölk, grädde eller andra ingredienser tillsätts.

5. Använd ballongvispen.

Blandning av smoothies, milkshakes och andra vätskor

1. Blanda ingredienserna enligt receptet på hastighet 1–8 i cirka 5 minuter.

2. Överskrid inte skålens maximala fyllnadsmängd.

3. Använd H-vispen.

RENGÖRING

1. Kontrollera före rengöring att hastighetsreglaget står i läge 0 och att stickkontakten har dragits ut.

2. Låt apparaten svalna efter användning innan den rengörs.

3. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.

4. Använd inte slipande rengöringsmedel eller alkohol på apparatens in- eller utsida eller på stänkskyddet.

5. Sänk aldrig ned apparaten i vatten.

6. Degkroken, H-vispen och ballongvispen får inte diskas i diskmaskin. Diska dem i varmt vatten med diskmedel.

7. Plasttillbehören och blandningsskålen kan diskas i varmt vatten med diskmedel eller i diskmaskin. Använd inte slipande rengöringsmedel.

KRAFT&DELE

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Enligt ISO/IEC Guide 22 och EN 45014

Tillverkare: FOREINTRADE S.A
Tillverkarens adress: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polen

VI FÖRSÄKRAR ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED EUROPEISKA STANDARDER

Produktnamn: Köksassistent
Modell: KD4226

Produkten som denna försäkran avser uppfyller kraven i följande EU-bestämmelser:

1. 2014/35/EU, lågspänningsdirektivet
2. 2014/30/EU, EMC-direktivet
3. 2011/65/EU, RoHS 2-direktivet
4. Förordning (EG) nr 2023/2006 om god tillverkningssed för material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel
5. Förordning (EU) nr 10/2011 om material och produkter av plast avsedda att komma i kontakt med livsmedel
6. Förordning (EG) nr 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel

Tillämpade standarder:
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
EN IEC 55014-2:2021

Person ansvarig för den tekniska dokumentationen: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polen

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 12[illegible]752; Regon: 147383292

Tarczyn, Ma Dong Hui, 20.2.2025